

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Pelayo (San Pelayo de Ayega, Burgos)

MUNICIPIO: San Pelayo de Ayega

PROVINCIA: Burgos

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 1092; CIHM 1, 123; ER III, p. 1588

N. INV: iglesia de San Pelayo (San Pelayo de Ayega, Burgos)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Tímpano

TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: Explanatio

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 18,5/15 x 194

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 1

H. MAX. LETRA: 9,5

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Ego su(m) Pelagi(us) Corduba

Lectura dad por CIHM 1, 123.

APARATO CRÍTICO:

1. Corduba] Cordubae (López Martínez 2001).

TRADUCCIÓN:

Yo soy Pelayo de Córdoba.

Traducción dada por CIHM 1, 123.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**FTE. LEC.:** CIHM 1, 123.**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** Uno y tres puntos.**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Conserva líneas de pautado. Buen estado de conservación. Inscripción en el dintel de un tímpano que contiene la representación en relieve del martirio de cristianos: figura a caballo, seguido de cuatro figuras a pie con las manos atadas y un león quebrantando la cabeza de otra figura, con siete figuras aladas en la parte inferior.**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura carolina mayúscula.**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Último cuarto del siglo XII.**CRIT. DAT.:** Criterios paleográficos unidos al contexto arqueológico.**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia de San Pelayo (San Pelayo de Ayega, Burgos), tímpano de la puerta de entrada.**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** San Pelayo. Mártir de Córdoba. Con diez años fue entregado a los musulmanes para la liberación de su tío, el obispo Ermogio. Tras tres años en una cárcel Córdoba, el emir trató que adjurara obteniendo la negativa del joven. El resultado fue su sometimiento a las más duras torturas hasta la muerte. Su cuerpo fue recuperado por los cristianos y pronto fue venerado como mártir. Sus restos fueron trasladados a León en 967 y posteriormente a Oviedo. La inscripción completa el círculo iconográfico que se quiere representar en el tímpano. En primer lugar la presencia de un caballero musulmán nos indica que el martirio fue por manos musulmanas. La presencia de otros compañeros podría indicar que el martirio fue colectivo. Además, en la parte superior de la escena vemos unos ángeles encargados de llevar las almas ante Dios. Aunque la escena no tiene rigor histórico no parece descabellado pensar que se trata de una clara alusión al martirio que luego es completado por la inscripción (CIHM 1,123).**BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 1092; CIHM 1, 123; ER III, p. 1588; Castresana López, Álvaro (2015) *Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis* (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 59. Valle Barreda, Cesar del (2009) *Todo el románico en Burgos*, Aguilar de Campoo, p. 315. Muguruza Gorbea, Florencio (2003) *Las merindades de Castilla Vieja*, Historia, paisaje y arte, Burgos, p. 144. López Martínez, Nicolás (2001) *Monasterios primitivos en la Castilla Vieja* (S. VI-XII), Academia Burgense de Historia y Bellas Artes, Institución Fernán González, Burgos, p. 73. Bartal, Ruth (1996) Interpretación iconográfica del tímpano de San Pelayo de Mena, Madrid, Goya: *Revista de arte* 192, pp. 322-329. Palomero, Félix - Iardía, Magdalena (1991-1992) *Rutas del románico burgalés*, Burgos, IV, p. 70. Andrés Ordax, Salvador (1991) *La provincia de Burgos*, León, p. 98. Rodríguez Escudero, Paloma (1987) *Arquitectura y Escultura románicas en el valle de Mena*, Salamanca, p. 93. Ruiz Vélez, Ignacio et al. (1986) *El arte románico en el norte de Burgos*, Villarcayo, p. 119. Lojendio, Luis María - Rodríguez, Abundio (1985) *La España Románica*, Madrid, I, p. 147. Pérez Carmona, José (1974) *Arquitectura y escultura románicas en la provincia de Burgos*, Espasa Calpe, Madrid, p. 237. Bustamante Bricio, José

(1971) La Tierra y los Valles de Mena. Biografía de un Municipio, Bilbao, p. 212. López del Vallado, Félix (1925) San Pelayo de Mena, Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos 33, p. 123. López del Vallado, Félix (1914) "Contribución al estudio de la arquitectura cristiana de España. San Lorenzo de Vallejo de Mena (Burgos)", RABM 31, p. 120. Vázquez, P. (1909) "El valle de Mena. Monumentos cristianos", BSEE 17, p. 121.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



2. *Explanatio doctrinal* del tímpano de la iglesia de San Pelayo. Ayega (Ap. n.º 123)

IMPB 123



SanPelayodeAyega